

**ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB** č. ZOPS/151/2024/BVS  
uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších  
predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“ a „zmluva“)

**„Profylaktický servis 6ks dúchadiel Atlas Copco na ČOV Šaštín Stráže“**

**Čl. 1 Zmluvné strany**

**1.1 Objednávateľ:**

Sídlo:

V zastúpení:

Bankové spojenie:

Číslo účtu (IBAN):

SWIFT:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zápis v Obchodnom registri:

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Prešovská 48, 826 46 Bratislava

**Ing. Miroslava Kabátová,**

, na základe podpisového poriadku

35 850 370

2020263432

SK2020263432

Mestský súd Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

(ďalej len „objednávateľ“)

**1.2 Poskytovateľ:**

Sídlo:

V zastúpení:

Bankové spojenie:

Číslo účtu (IBAN):

SWIFT:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zápis v Obchodnom registri:

**Atlas Copco s. r. o.**

Elektrárenská 4, 831 04 Bratislava

**Ing. Viera Gavenda,** prokurista spoločnosti

36 289 833

2022175595

SK2022175595

Mestský súd Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 40062/B

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“)

**Čl. 2 Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť pre objednávateľa služby, spočívajúce vo vykonaní profylaktického servisu 6 ks dúchadiel (3x ZS26 + 3x ZS26VSD), v rozsahu a za podmienok, špecifikovaných v tejto zmluve (ďalej len „služby“) a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za poskytnuté služby cenu podľa tejto zmluvy.
- 2.2 Špecifikácia služieb je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 2.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že je spôsobilý na riadne a odborné poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy a disponuje platným oprávnením na vykonávanie služieb.  
V prípade, že sa niektoré z vyššie uvedených vyhlásení poskytovateľa ukáže ako nepravdivé alebo neúplné, považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy, ktoré oprávňuje objednávateľa na okamžité odstúpenie od tejto zmluvy.

**Čl. 3 Čas a miesto plnenia**

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby **do 3 (slovom: troch) mesiacov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 3.2 Miestom plnenia služieb je ČOV, Hviezdoslavova 1585, 908 41 Šaštín-Stráže.

#### **Čl. 4 Cena za služby**

- 4.1 Cena za služby je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy - Cenová ponuka poskytovateľa zo dňa 29.02.2024 a v zmysle ustanovení § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Celková cena za služby je vo výške **5 416,50 EUR bez DPH** (slovom: päťtisícštyristošesť eur a päťdesiat centov) (ďalej len „celková cena za služby“).  
K cene za služby bude uplatnený režim DPH podľa právnych predpisov, platných v čase odovzdania výsledku poskytnutých služieb, t. j. poskytnutia služieb.
- 4.3 Cena za služby podľa tohto článku zmluvy, je konečná a zahŕňa všetky materiálové a ostatné náklady súvisiace s predmetom plnenia a to najmä, avšak nie výlučne:
- a) náklady spojené so zabezpečením bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zamestnancov (ošatenie, osobné ochranné pracovné prostriedky),
  - b) dopravné náklady,
  - c) náklady spojené s likvidáciou odpadu,
  - d) všetky prípadné okolnosti, ktoré existujú v čase začatia poskytovania služieb, ako aj tie, ktoré vzniknú v priebehu ich poskytovania a ktoré zároveň môžu spôsobiť sťaženie podmienok pri vykonávaní služieb poskytovateľom.

#### **Čl. 5 Platobné podmienky**

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia bude prebiehať čiastkovo po vykonaní služieb a prevzatí protokolu o skúške osobitne za každé dúchadlo podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy. Po písomnom schválení protokolu o skúške zo strany Oprávnenej osoby objednávateľa je poskytovateľ povinný do 15 (slovom: pätnástich) dní vystaviť a zaslať objednávateľovi (za podmienok, uvedených ďalej v tomto čl. zmluvy) faktúru na e-mailovú adresu: [e-infakтуры@bvsas.sk](mailto:e-infakтуры@bvsas.sk). Za deň doručenia každej faktúry, ktorá bude vystavená po vecnej a formálnej stránke v súlade s podmienkami, stanovenými v tomto článku zmluvy, sa považuje deň doručenia faktúry na e-mailovú adresu, uvedenú v tomto bode zmluvy. Faktúry doručené počas sviatkov a dní pracovného pokoja, resp. v pracovné dni po 16:00 hod., budú vždy považované za doručené najbližší nasledujúci pracovný deň. Objednávateľ nenesie zodpovednosť za nedoručenie faktúry zo strany poskytovateľa a ani nie je povinný o tejto skutočnosti poskytovateľa upovedomiť.
- 5.2 Faktúra musí byť vystavená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb, v zmysle ustanovení § 74 odsek 1 písmeno f) tohto zákona. Prílohou faktúry musí byť scan protokolu o skúške podpísaný Oprávnenou osobou objednávateľa a objednávka zaslaná objednávateľom alebo vo faktúre bude uvedené číslo objednávky, pod ktorým ju objednávateľ eviduje.
- 5.3 Objednávateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas k zasielaniu faktúr v elektronickej forme (v súlade s ustanovením § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH).
- 5.4 V predmete e-mailu, ktorým bude elektronická faktúra zasielaná, musí byť (za účelom základnej identifikácie) uvedené slovo: „faktúra“, „invoice“, „dobropis“, „řarchopis“; popri tomto označení môžu byť v predmete e-mailu uvedené aj ďalšie znaky, slúžiace k bližšej identifikácii (čísla alebo písmená).
- 5.5 Elektronická faktúra musí byť vystavená len vo formátoch súborov PDF, TIF, JPEG, BMP a nesmie byť zaheslovaná, zamknutá na tlačenie, ani komprimovaná.
- 5.6 Každý e-mail môže obsahovať v prílohe iba jednu elektronickú faktúru, pričom všetky dokumenty, ktoré sa prikladajú k faktúre (podľa bodu 5.2 tohto článku zmluvy) musia byť zaslané v tom istom e-maile ako samotná faktúra. E-mail, ktorým bude zasielaná elektronická faktúra (prípadne spolu s ďalšími dokumentami) nesmie byť väčší než 20 MB.
- 5.7 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť vierohodnosť pôvodu neporušenosť obsahu a čitateľnosť faktúry, vyhotovenej v elektronickej forme, v súlade s podmienkami zákona o DPH. Podpis faktúry kvalifikovaným elektronickým podpisom sa nevyžaduje.
- 5.8 Lehota splatnosti faktúry je 30 (slovom: tridsať) dní odo dňa jej doručenia. Faktúra sa považuje za doručenú dňom doručenia faktúry na e-mailovú adresu, uvedenú v bode 5.1 tohto článku zmluvy.

- 5.9 V prípade, že faktúra:
- bude obsahovať nesprávne údaje, nesprávne fakturovanú cenu,
  - nebude obsahovať všetky potrebné náležitosti (vrátane príloh) podľa tejto zmluvy,
  - nebude zabezpečená vierohodnosť jej pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť a/alebo
  - nebude zaslaná v súlade s podmienkami, dohodnutými v tejto zmluve,
- je objednávateľ oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie alebo opravu. Faktúra bude vrátená na emailovú adresu, z ktorej bola doručená.
- V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi spôsobom, uvedeným v bode 5.8 tohto článku zmluvy.
- 5.10 V prípade, že bankový účet poskytovateľa, uvedený v Čl 1. bod 1.2 zmluvy, nebude ku dňu vystavenia faktúry zverejnený v zozname bankových účtov poskytovateľa, používaných na podnikanie na webovom sídle Finančného riaditeľstva Slovenskej republiky (ďalej len „zoznam“ a „FÚ“), je objednávateľ oprávnený uhradiť fakturovanú sumu na bankový účet (v prípade viacerých účtov na ktorýkoľvek účet), ktorý je zverejnený v predmetnom zozname. V prípade, že ku dňu vystavenia faktúry nebude v zozname na webovom sídle FÚ zverejnený žiadny bankový účet poskytovateľa používaný na podnikanie, je objednávateľ oprávnený uhradiť poskytovateľovi fakturovanú sumu bez DPH a príslušnú DPH uhradiť na číslo účtu správcu dane, vedené pre poskytovateľa. V uvedených prípadoch sa takto vykonanou úhradou považuje záväzok objednávateľa uhradiť cenu za poskytnuté plnenie za splnený a poskytovateľ nemá nárok žiadať od objednávateľa ďalšie finančné plnenia.
- 5.11 V prípade, ak kedykoľvek po uzatvorení zmluvy nastanú u poskytovateľa dôvody na zrušenie registrácie pre DPH v zmysle príslušnej právnej úpravy a/alebo poskytovateľ bude zverejnený v príslušnom zozname osôb vedenom Finančným riaditeľstvom SR, je poskytovateľ povinný o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu informovať. V prípade porušenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety vzniká objednávateľovi právo na náhradu škody, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia oznamovacej povinnosti, najmä na náhradu DPH.
- 5.12 Objednávateľ neposkytuje zálohu na financovanie plnenia, realizovaného v zmysle tejto zmluvy. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, kedy bude uhrádzaná suma opísaná z účtu objednávateľa.

## **Čl. 6 Podmienky poskytovania služieb**

- 6.1 Poskytovateľ je povinný služby zrealizovať v zmysle platných STN a príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na predmet zmluvy. Poskytovateľ vykoná na základe tejto zmluvy služby na dýchadlách a prislúchajúcich zariadeniach, potrebných k chodu dýchadla v súlade s predpisom výrobcu.
- 6.2 Poskytovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia všetkých platných predpisov, týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj ochrany pred požiarom s cieľom predchádzať pracovným úrazom, prevádzkovým nehodám, haváriám, požiarom ako aj iným mimoriadnym udalostiam na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany pred požiarom (ďalej len „OPP“). Jedná sa najmä o dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon o BOZP“), následne všetkých súvisiacich platných právnych predpisov ako sú jednotlivé vyhlášky, nariadenia vlády a technické normy. Na úseku ochrany pred požiarom je poskytovateľ povinný dodržiavať najmä ustanovenia zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v platnom znení a jeho vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v platnom znení.
- 6.3 Poskytovateľ na vlastné náklady vybaví všetkých svojich pracovníkov príslušnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami tak, ako to ukladajú ustanovenia § 6 odsek 2. písmeno a), b) a c) Zákona o BOZP a následne nariadenie vlády SR č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov v platnom znení. Pre účely tejto zmluvy sa pojmom pracovníci poskytovateľa rozumejú všetky osoby vystupujúce pri plnení zmluvy na strane poskytovateľa, pričom sa týmto pojmom súhrnne označujú zamestnanci poskytovateľa alebo osoby v obdobnom pomere k poskytovateľovi, alebo akékoľvek tretie osoby konajúce v mene poskytovateľa.

- 6.4 Poskytovateľ je povinný pred začatím poskytovania služieb v dostatočnom časovom predstihu predložiť objednávateľovi dokumentáciu o školeniach všetkých osôb, ktoré budú zmluvne dohodnuté práce pre objednávateľa vykonávať, a to: (i) doklady o oboznámení sa a informovaní zamestnancov z oblasti BOZP vykonaného v súlade s ustanoveniami § 7 Zákona o BOZP; (ii) doklady o školení zamestnancov z oblasti ochrany pred požiarmi vykonaného v súlade s ustanoveniami § 20 a 21 vyhlášky Ministerstva vnútra SR č.121/2002 Z. z. v platnom znení; (iii) doklady o školení zameranom na stavebné práce a práce s nimi súvisiace (práce vo výškach a nad voľnou hĺbkou) vykonaného v súlade s ustanoveniami § 3 vyhlášky Ministerstva práce sociálnych vecí a rodiny SR č. 147/2013 Z. z. v platnom znení (iba v prípade, že predmetom poskytovaných služieb bude aj realizácia prác vo výškach a nad voľnou hĺbkou).
- 6.5 Pred začatím výkonu zmluvne dohodnutých prác sú všetci pracovníci poskytovateľa povinní zúčastniť sa v súlade s ustanoveniami § 6 odsek 4 a § 7 odsek 8 písm. a) až c) Zákona o BOZP oboznámenia sa so základnými zásadami bezpečnej práce na pracoviskách a v objektoch objednávateľa. Predmetné oboznámenie, vrátane spracovania dokumentácie vo forme vyhlásenia o oboznámení sa so zásadami bezpečnej práce pre osoby, ktoré sa s vedomím objednávateľa zdržujú v jeho objektoch a na jeho pracoviskách, vykoná oddelenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany objednávateľa pred začatím plnenia tejto zmluvy.  
Kontakty na oddelenie BOZP a PO:  
, tel.:  
, tel.:  
, tel.:  
Predmetné vyhlásenia budú vypracované v 2 (slovom: dvoch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, jeden pre poskytovateľa, druhý pre objednávateľa, s platnosťou 2 (slovom: dva) roky odo dňa ich vystavenia.  
Poskytovateľ tiež nie je oprávnený začať s poskytovaním servisných služieb bez obdržania povolenia na vstup na miesto plnenia zmluvy (kontakt za účelom získania povolenia:  
, tel.: ).  
V prípade, ak nebudú zo strany poskytovateľa splnené povinnosti uvedené v tomto bode zmluvy, poskytovateľ nemôže začať s poskytovaním služieb.
- 6.6 Služby bude za objednávateľa preberať Oprávnená osoba objednávateľa, uvedená v čl. 9 bode 9.4 tejto zmluvy, formou protokolu o skúške. Objednávateľ nie je povinný prevziať (potvrdiť a podpísať protokol o skúške podľa prvej vety tohto bodu zmluvy) a zaplatiť za vykonanie predmetu zmluvy dohodnutú cenu, ak služby neboli vykonané riadne a včas. Objednávateľovi vznikne povinnosť prevziať služby a zaplatiť za ne dohodnutú cenu až momentom odstránenia väd a nedorobkov, vytknutých objednávateľom poskytovateľovi.
- 6.7 Poskytovateľ je tiež povinný zabezpečiť, aby poskytovanie služieb nezasahovalo nad primeranú mieru do prevádzky objednávateľa.

### **Čl. 7 Záručná doba - zodpovednosť za vady**

- 7.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že služby budú vykonané podľa podmienok stanovených touto zmluvou, požiadaviek príslušných noriem a všeobecne záväzných právnych predpisov, potrieb a pokynov objednávateľa a že počas záručnej lehoty bude mať výsledok poskytnutých služieb vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 7.2 Záruka na výsledok poskytnutých služieb sa poskytuje v trvaní **6 (slovom: šesť) mesiacov**. Záručná doba začína plynúť odo dňa písomného prevzatia služieb objednávateľom, t. j. potvrdením protokolu o skúške prostredníctvom podpisu. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje v rámci poskytnutých služieb odovzdať objednávateľovi aj príslušné záručné listy.
- 7.3 Poskytovateľ zodpovedá za vady, ktoré výsledok poskytnutej služby preukázateľne má v čase jeho odovzdania a za vady, ktoré sa vyskytnú počas plynutia záručnej doby.
- 7.4 Počas plynutia záručnej doby má objednávateľ právo požadovať bezodplatné a bezodkladné odstránenie väd a poskytovateľ je povinný zistené vady bezodplatne a bezodkladne odstrániť.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní výsledku poskytnutých služieb iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 7.6 V prípade, ak bude medzi stranami sporné, či požadovaná oprava je službou, za ktorej vykonanie má poskytovateľovi prináležať cena v súlade s touto zmluvou alebo či ide o reklamáciu vady a

nedorobku, za ktorých existenciu zodpovedá poskytovateľ vzhľadom na už uskutočnené služby platí, že ide o reklamáciu vady a/alebo nedorobku a poskytovateľ je povinný zabezpečiť odstránenie vady a/alebo nedorobku bez nároku na odplatu.

- 7.7 Reklamáciu vady služieb je objednávateľ povinný uplatniť v písomnej forme na e-mailovú adresu Oprávnenej osoby poskytovateľa, uvedenú v Čl. 9 bod 9.4 tejto zmluvy.
- 7.8 Poskytovateľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním oprávnených reklamovaných väd a/alebo nedorobkov v lehote 5 (slovom: piatich) kalendárnych dní od nahlásenia písomnej reklamácie a tieto vady a/alebo nedorobky odstrániť v písomne dohodnutom termíne. Ak nebude zmluvnými stranami termín odstránenia väd dohodnutý platí, že poskytovateľ vady odstráni v lehote 10 (slovom: desať) dní odo dňa nahlásenia reklamácie objednávateľom. Poskytovateľ je povinný prihladiť na požiadavky objednávateľa, ak bude objednávateľ vo výnimočných prípadoch požadovať odstránenie vady a/alebo nedorobku v kratšej lehote ako 10 (slovom: desať) dní.
- 7.9 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za všetky škody spôsobené objednávateľovi pri plnení povinností v zmysle tejto zmluvy. Zodpovednosť za škodu nesie poskytovateľ aj v prípade, ak je takáto škoda spôsobená jeho zamestnancami alebo osobami ním poverenými činnosťou podľa tejto zmluvy.
- 7.10 Zodpovednosť za vady sa ďalej riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

### **Čl. 8 Zmluvné pokuty**

- 8.1 Ak bude poskytovateľ v omeškaní s poskytovaním služieb oproti termínu, uvedenom v Čl. 3. bod 3.1 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený uplatniť si u poskytovateľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 20,00 EUR (slovom: dvadsať eur) za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.2 Ak poskytovateľ nenastúpi na odstraňovanie oprávnených reklamovaných väd v lehote podľa Čl. 7 bod 7.8 tejto zmluvy a/alebo reklamované vady neodstráni v písomne dohodnutom termíne, alebo v termíne podľa Čl. 7 bod 7.8 tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u poskytovateľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 20,00 EUR (slovom: dvadsať eur) za každý aj začatý deň omeškania a to za každú reklamovanú vadu jednotlivo.  
V prípade, ak poskytovateľ oprávnene reklamované vady neodstráni v stanovenej lehote napriek tomu, že objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo bez súhlasu poskytovateľa poveriť odstránením väd tretiu osobu na náklady poskytovateľa. Objednávateľ je zároveň oprávnený požadovať od poskytovateľa aj zaplatenie všetkých škôd vzniknutých v dôsledku omeškania poskytovateľa.
- 8.3 V prípade, ak poskytovateľ poruší akúkoľvek svoju povinnosť uvedenú v Čl. 10 tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 EUR (slovom: tisíc eur) za každé jedno porušenie.
- 8.4 V prípade, ak poskytovateľ poverí časťou plnenia zmluvy subdodávateľom v rozpore s Čl. 11 tejto zmluvy alebo poruší inú zo svojich povinností podľa Čl. 11 tejto zmluvy, je poskytovateľ povinný objednávateľovi uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 5 % z celkovej ceny za služby, najmenej však 100,00 EUR (slovom sto eur) za každé porušenie.
- 8.5 Okrem vyššie uvedených nárokov na zaplatenie zmluvných pokút, je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa, v prípade porušenia niektorej z ostatných povinností poskytovateľa podľa tejto zmluvy (ak porušenie tejto povinnosti nie je sankcionované inou zmluvnou pokutou), zaplatenie zmluvnej pokuty: (i) vo výške 0,5 % z celkovej ceny za služby za každý aj začatý deň omeškania poskytovateľa so splnením povinností podľa tejto zmluvy (pri tých povinnostiach, pri ktorých je možné omeškanie) až do ich riadneho splnenia, alebo (ii) vo výške 5% z celkovej ceny za služby, pri tých povinnostiach, pri ktorých porušenie nie je možné napraviť dodatočným riadnym plnením zo strany poskytovateľa.
- 8.6 Ak objednávateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti podľa Čl. 5 bod 5.8 tejto zmluvy, poskytovateľ je oprávnený uplatniť si u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Poskytovateľ sa zaväzuje, že žiadne iné sankcie voči objednávateľovi v prípade omeškania objednávateľa podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy neuplatní.
- 8.7 Poskytovateľ je povinný ktorúkoľvek zmluvnú pokutu podľa tohto článku zmluvy uhradiť bez zbytočného odkladu potom, čo ho k tomu objednávateľ vyzve, najneskôr však do 14 (slovom:

štrnástich) dní od doručenia výzvy objednávateľa. Nároky objednávateľa na náhradu škody tým nie sú dotknuté, a to v plnom rozsahu vzniknutej škody.

## **Čl. 9 Doručovanie**

- 9.1 Všetky oznámenia a žiadosti podľa zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou príslušnej zmluvnej strane. Za zachovanie písomnej formy sa považuje aj odoslanie písomností zasielaných e-mailom podľa zmluvy na e-mailové adresy, uvedené v tomto článku zmluvy.
- 9.2 Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a. momentom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu na príslušnej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) oprávneným zástupcom zmluvnej strany alebo
  - b. uplynutím 5. (slovom: piateho) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou);
  - c. písomnosť doručovaná elektronickou poštou (e-mailom) sa považuje za doručenú dňom preukázateľného odoslania písomnosti druhej zmluvnej strane, ktorej je adresovaná, a to na e-mailovú adresu, ktorú táto zmluvná strana na doručovanie určila.
- 9.3 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené zmluvnej strane počas sviatkov a dní pracovného pokoja, resp. v pracovné dni po 16:00 hod., budú vždy považované za doručené najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 9.4 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené budú, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, druhej zmluvnej strane doručované výlučne na adresu uvedenú v čl. 1 tejto zmluvy  
Na účely vykonávania ustanovení tejto zmluvy sú oprávnenými, resp. kontaktnými osobami (inde v zmluve len „Oprávnené osoby“) nasledovné osoby:

### **Za objednávateľa:**

hlavný inžinier DČOV

tel.:

e-mail:

### **Za poskytovateľa:**

**Ing. Viera Gavenda**, prokurista spoločnosti

tel.:

e-mail:

- 9.5 Zodpovedných zástupcov zmluvných strán a ich kontaktné údaje podľa bodu 9.4 tohto článku zmluvy, si môžu zmluvné strany meniť písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane (stačí e-mailom). Takáto zmena zmluvy je účinná doručením písomného oznámenie druhej zmluvnej strane bez potreby uzatvorenia písomného dodatku k zmluve.
- 9.6 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa zmluvy budú vždy vyhotovené v slovenskom jazyku.

## **Čl. 10 Zachovanie dôvernosti informácií a ochrana osobných údajov**

- 10.1 Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
- 10.2 Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:
- a) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku,

aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane,

- b) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán,
  - c) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti),
  - d) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako „dôverné“ alebo iným obdobným označením.
- 10.3 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou platnými právnymi predpismi alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou.
- 10.4 Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
  - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
  - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej platnými právnymi predpismi, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií,
  - d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legitímne získala, a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
- 10.5 Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná viesť dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkoľvek tretej osoby.
- 10.6 Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa zmluvy trvá aj po skončení zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 10.7 V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou, je dotknutá zmluvná strana oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody.
- 10.8 Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu,

fyziológickú identitu, genetickú identitu, psychologickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „Osobné údaje“).

- 10.9 Pokiaľ budú zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvať aj osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej zmluvnej strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- 10.10 Na strane objednávateľa je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na [gdpr@bvsas.sk](mailto:gdpr@bvsas.sk). V rozsahu, v akom je potrebné zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy.
- 10.11 Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.

### **Čl. 11 Povinnosti poskytovateľa v súvislosti s priamymi subdodávateľmi**

- 11.1 Poskytovateľ zodpovedá za konanie, neplnenie, nedbanlivosť, opomenutie povinností alebo potrebného konania riadne a včas svojich subdodávateľov tak, ako by išlo o konanie, neplnenie, nedbanlivosť, opomenutie povinností alebo potrebného konania riadne a včas samotného poskytovateľa.
- 11.2 Poskytovateľ je oprávnený poveriť časťou plnenia predmetu zmluvy len tých subdodávateľov, ktorí sú uvedení v zozname subdodávateľov, ktorý tvorí prílohu č. 2 zmluvy (ďalej len „zoznam priamych subdodávateľov“).
- 11.3 Poskytovateľ je oprávnený počas trvania zmluvy zmeniť subdodávateľa, uvedeného v zozname priamych subdodávateľov len s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa. V písomnej žiadosti poskytovateľa o udelenie súhlasu, je poskytovateľ povinný uviesť o subdodávateľovi všetky údaje, uvedené v zozname priamych subdodávateľov. Objednávateľ písomne upovedomí poskytovateľa o svojom rozhodnutí v lehote do 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o súhlas, v ktorom (v prípade neudelenia súhlasu) uvedie príslušné dôvody. Ak sa objednávateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety k žiadosti poskytovateľa nevyjadrí, znamená to nesúhlas objednávateľa so subdodávateľom.
- 11.4 Ak objednávateľ zistí, že subdodávateľ nie je schopný plniť si svoje záväzky alebo nevykonáva príslušnú časť predmetu zmluvy riadne, môže od poskytovateľa okamžite požadovať náhradu za subdodávateľa. Poskytovateľ je povinný spôsobom podľa bodu 11.3 tohto článku zmluvy žiadosti o náhradu vyhovieť, najneskôr do 30 (slovom: tridsať) dní odo dňa doručenia žiadosti objednávateľa. Požiadavka objednávateľa, na zmenu subdodávateľa podľa tohto bodu, nemá vplyv na povinnosť poskytovateľa plniť na základe zmluvy riadne a včas.
- 11.5 Ak počas plnenia zmluvy dôjde k zmene v subdodávateľoch, poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi aktuálny zoznam priamych subdodávateľov do 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy s novým subdodávateľom (doplnenie subdodávateľa do zoznamu) alebo odo dňa skončenia zmluvy so subdodávateľom (vynechanie subdodávateľa zo zoznamu bez náhrady). Aktuálny zoznam bude predložený v rozsahu údajov podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy. Na



požiadanie objednávateľa je poskytovateľ povinný objednávateľovi preukázať deň uzavretia zmluvy s novým subdodávateľom alebo deň skončenia zmluvy so subdodávateľom, a to predložením originálu príslušnej zmluvy alebo dokumentu o ukončení zmluvy, do 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.

- 11.6 Poskytovateľ je povinný písomne oznámiť objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, a to najneskôr do 10 (slovom: desiatich) dní odo dňa, kedy sa o zmene dozvedel. Pod pojmom „údaje o subdodávateľovi“ sa myslia najmä údaje uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy, zmena právnej formy subdodávateľa, začatie konkurzného konania, reštrukturalizačného konania alebo likvidácie subdodávateľa.
- 11.7 V prípade, ak poskytovateľ poverí časťou plnenia zmluvy subdodávateľa v rozpore s bodom 11.3 tohto článku alebo poruší niektorú zo svojich povinností podľa bodu 11.4 a 11.5 tohto článku, je poskytovateľ povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 5 % z celkovej ceny za služby, najmenej však 100,00 EUR (slovom: sto eur).

## **Čl. 12 Postavenie poskytovateľa**

- 12.1 Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že:
- nie je v čase uzatvorenia zmluvy v úpadku, tak ako je definovaný v zmysle zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
  - neprevedie svoje práva, vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V opačnom prípade je takýto prevod práv neplatný;
  - spĺňa podmienky účasti, týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) za súčasného rešpektovania ods. 7 daného ustanovenia a súčasne sa zaväzuje túto podmienku spĺňať počas celej doby trvania zmluvy.

## **Čl. 13 Záverečné ustanovenia**

- 13.1 Táto zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, t. j. do 3 (slovom: troch) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.**
- 13.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 13.3 Meniť alebo dopĺňovať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, a to na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, ak z tejto zmluvy nevyplýva inak.
- 13.4 Pred skončením dohodnutej lehoty je možné zmluvu ukončiť:
- a) dohodou zmluvných strán, ktorej súčasťou je i vysporiadanie vzájomných záväzkov a pohľadávok;
  - b) odstúpením od tejto zmluvy a/alebo čiastkovej objednávky zo strany objednávateľa, v prípade porušovania podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytovateľom;
- 13.5 Objávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy (okrem prípadov, upravených v Obchodnom zákonníku) aj v prípade, ak nastali nasledovné skutočnosti:
- a) ktorékoľvek vyhlásenie poskytovateľa, uvedené v tejto zmluve, sa ukáže ako nepravdivé a/alebo nesprávne,
  - b) poskytovateľ vstúpil do likvidácie, alebo bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok poskytovateľa alebo bol podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie poskytovateľa, resp. ak existuje dôvodná obava, že plnenie záväzkov poskytovateľa podľa tejto zmluvy je vážne ohrozené;
  - c) v prípade, že nastane niektorý z prípadov podľa § 19 ZVO.
- 13.6 Odstúpením od zmluvy niektorou zmluvnou stranou, nie je dotknuté právo na náhradu škody, vyplývajúcej zo zmluvy.
- 13.7 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 13.8 Vzájomné vzťahy zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 13.9 Táto zmluva je vyhotovená v 3 (slovom: troch) vyhotoveniach, z ktorých si 2 (slovom: dve) vyhotovenia ponechá objednávateľ a 1 (slovom: jedno) vyhotovenie poskytovateľ.
- 13.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- 13.11 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade organizačných zmien všetky práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy postúpia na novú nástupnícku právnickú, resp. fyzickú osobu.
- 13.12 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1 – Cenová ponuka poskytovateľa zo dňa 29.02.2024  
Príloha č. 2 – Zoznam subdodávateľov/Vyhlásenie, že poskytovateľ nebude pri realizácii predmetu zmluvy využívať kapacity tretej osoby vo forme subdodávok

V Bratislave, dňa 06.05.2024

V Bratislave, dňa 13.04.2024

**Za objednávateľa:**

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

**Za poskytovateľa:**

**Atlas Copco s. r. o.**

---

**Ing. Miroslava Kabátová**

,  
na základe podpisového poriadku

---

**Ing. Viera Gavenda**

prokurista spoločnosti